Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 38 (1920)

Heft: 239

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 18. September
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 18 septembre
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich — XXXVIII. Jahrgang — XXXVIIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 239

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 239

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Oesterreich: Einfuhr und Durchfuhr. — Vereinigte Staaten von Amerika: Aussenhandel. — Ausstellungen und Messen. — Internationaler Postgiroverkehr. — Eidgenössische Stempelabgaben. — Diskontosätze und Wechselkurse. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilans de compagnies d'assurance. — Foires et Expositions. — Service international des virements postaux. — Droits de timbre fédéraux. — Taux d'escompte et cours du change. — Titulaires de comptes de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw. in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all' ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell' ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificato, anche nella perdita dei loro diretti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussor del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1272¹)

Gemeinschuldnerin: Maschinen-Industrie A. G., Seestrasse 561, Zürich 2, Maschinenfabrik (dato in Liq., Bahnhofstrasse 64, Zürich 1. S. H. A. B. Nr. 199 vom 3. August 1920, Seite 1497).

Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. September 1920, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel «Mythen», Zürich 2.

Eingabefrist: Bis 28. September 1920.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1350³/1²)

Gemeinschuldner: Agostinetti, Pietro, Comestibles, Aarau (Halde).

Datum der Konkurseröffnung gemäss Art. 190, Ziff. 1, S. K. G.: 8. September 1920.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231, S. K. G.

Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1920.

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Dürst & Cie., Fabrikation und Handel in chem.-techn. Produkten und Administration des «Schweizer Frauenblatt», in Aarau, zuletzt mit Bureau Sonnenquai 3, Bellevue, Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1920.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231, S. K. G.

Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1920.

Kt. Thurgau *Konkursamt Frauenfeld* (1395)

Gemeinschuldner: Gubler-Schilling, Albert, Kaufmann, in Aadorf.

Datum der Konkurseröffnung: 11. September 1920.

Erste Gläubigerversammlung: 22. September 1920, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus, Frauenfeld.

Eingabefrist: Bis 11. Oktober 1920.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (1400)

Fallito: Martin, Dottor Federico Roberto, già in Stabio ed ora di ignota dimora.

Data del decreto di fallimento: 10 settembre 1920.

Prima adunanza dei creditori: 28 settembre 1920, alle ore 11 ant., nella sala dell' Ufficio di Esecuzione e Fallimenti, in Mendrisio.

Termine per le insinuazioni: 18 ottobre 1920.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (1388)

Failli: Dufour, Louis-Samuel, représentant, Petit-Chêne 30, Lausanne

Date du prononcé: 31 août 1920.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 6 octobre 1920, à 2½ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 18 octobre 1920.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1396/7)

Faillis: Winkler, R., et Co., fabricants d'étaux pour mécaniciens, Avenue Ernest Pictet 34, Commune de Petit-Saconnex.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 septembre 1920.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 28 septembre, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie, 7.

Délai pour les productions: 18 octobre 1920.

Faillis: Société en commandite Lescaze et Co., en liquidation, constructeurs; mécaniciens, aux Promenades, Carouge.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1920.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 28 septembre, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie, 7.

Délai pour les productions: 18 octobre 1920.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (1385)

Gemeinschuldner: Styner, Emil, Tanis Watch, in Grenchen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. September 1920.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1390/1)

Gemeinschuldnerin: Kolb-Marktanner, Anna, Basel.

Anfechtungsfrist: Bis 28. September.

Gemeinschuldner: Trefzer-Ehrismann, Ernst, Basel.

Anfechtungsfrist: Bis 28. September 1920.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (1386)

Gemeinschuldner: Helg, Jakob, Lorrainestickerei, Gossau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 21. September/30. September 1920.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sirnach* (1384)
Im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen

Gemeinschuldner: Strickler, Emil, mech. Schreinerei, in Rickenbach.

Auflagefrist: Ab 20. September 1920 während 10 Tagen beim Betreibungsamt Sirnach.

Anfechtungsfrist: Innert derselben Frist beim Gerichtspräsidium Münchwilen in Sirnach.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district du Lausanne* (1387)

Failli: Persoud, François, marchand primeurs, ruelle du Grand-Pont, Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1389)

Gemeinschuldner: Jolidon & Engler, Vertretungen und Handel in Produkten aller Art, Spalentorweg 43, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: Durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten, 31. August 1920.

Datum der Einstellung: Mit Verfügung des Dreiergerichts, 16. September 1920, mangels Aktiven

Einspruchsfrist: Bis 28. September 1920.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1398)

Faillis: Bégnin et Blanc, représentants, 20, Boulevard Helvétique.

Date de l'ouverture de la faillite par ordonnance rendue 20 août 1920 par le Tribunal de 1er Instance.

Date de la suspension: Ensuite de constatation de défaut d'actif, 13 septembre 1920 par décision du juge de la faillite.

Délai d'opposition à la clôture: 28 septembre 1920.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Chiusura della procedura di fallimento
(L. E. 268.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Blenio in Acquarossa* (1399)

Fallito: Donetta, Michelino, fu Michele, già esercente a Pozzo di Corzoneso.

Data del decreto: 7 settembre 1920.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1392/3)

Dienstag, den 19. Oktober 1920, nachmittags 1½ Uhr, werden im Ganthause, Steinenthorstrasse 7, versteigert:

Police Nr. D 55 4018 der Patria, über Fr. 500, lautend auf Ernst Trefzer-Ehrismann. Rückkaufswert per Mitte Oktober 1920 zirka Fr. 90 nach Abzug eines Vorschusses.

Dienstag, den 19. Oktober 1920, nachmittags 1½ Uhr, werden im Ganthause, Steinenthorstrasse 7, versteigert:

1. Police Nr. B IV 1008 des Schweiz. Lebensversicherungsvereins vom 15. März 1906 über Fr. 5000, lautend auf Ferdinand Knecht-Rüsch. Rückkaufswert per Mitte Oktober 1920 Fr. 2940.

2. Police Nr. 18621 der Volksversicherung der Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt im herabgesetzten Betrage von Fr. 202, lautend auf Ableben der Berta Knecht-Rüsch. Rückkaufswert per Mitte Oktober 1920 Fr. 104. 45.

Kt. St. Gallen *Konkursamt vom Seebezirk in Uznach* (1394)

Zweite konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Die auf den 24. September 1920 ausgekündigte 2. Liegenschaftssteigerung im Konkurse über Dr. Oesterreich & Cie., in Rapperswil, wird verschoben und abgehalten: Freitag, den 15. Oktober 1920, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Rapperswil (im übrigen siehe Handelsamtsblatt Nr. 215 vom 21. August 1920).

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1382/3)

Débiteur: Bertilliot, Emile, entrepreneur, rue Bernard Dussaud 11, Plainpalais, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 29 septembre 1920, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Débiteurs: Emile Bertilliot et Cie., entrepreneurs, rue Bernard Dussaud 11, Plainpalais, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 29 septembre 1920, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1381)

Débitrice: Société en nom collectif Meier-Dormoy et Cie, en liquidation, représentations commerciales, rue Céard 6, Genève.

Date du jugement: 10 septembre 1920.

Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Sägerei, Holzhandlung, Wirtschaft. — 1920. 15. September. Die Firma **Wwe. R. Hofer,** in Schüpbach, Gemeinde Signau, Sägerei, Holzhandlung und Wirtschaft zur Neubrück, in Schüpbach (S. H. A. B. Nr. 400 vom 23. Oktober 1903, Seite 1597), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Die an Hans Hofer, in Schüpbach, erteilte Prokura fällt damit ebenfalls dahin.

Säge, Holzhandlung, Wirtschaft. — 15. September. Inhaber der Firma **Hans Hofer,** in Schüpbach, Gemeinde Signau, ist Hans Hofer, Johannesen, von Langnau, Säger und Wirt, wohnhaft in Schüpbach. Die Firma erteilt Prokura an Clara Pauli, Jakobs, von Alchenstorf, wohnhaft in Schüpbach. Säge, Holzhandlung und Betrieb der Wirtschaft zur Neubrück, in Schüpbach.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Spezerei- und Tuchhandlung. — 14. September. Inhaber der Firma **Alfred Kunz,** in Wimmis, ist Alfred Kunz, Jakobs sel., von und in Wimmis. Spezerei- und Tuchhandlung.

Spezereihandlung. — 15. September. Inhaber der Firma **Arnold Lüthi-Furrer,** in Wimmis, ist Arnold Lüthi, Jakobs sel., von Rüderswil, Handelsmann, in Wimmis. Spezereihandlung.

Wirtschaft und Gasthof. — 15. September. Inhaber der Firma **Rudolf Ast,** in Wimmis, ist Rudolf Ast, Rudolfs sel., Wirt und Landwirt, von und in Wimmis. Betrieb der Wirtschaft und des Gasthofes zum Löwen, in Wimmis.

Bäckerei, Konditorei. — 15. September. Inhaber der Firma **Fritz Schneider,** in Wimmis, ist Fritz Schneider, Christians, von Arni bei Biglen, Bäckermeister, in Wimmis. Bäckerei, Konditorei.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Auberge. — 1920. 15 septembre. Le chef de la maison **Oscar Bovet,** à Cheyres, qui a commencé le 1er janvier 1920, est Oscar, fils de Marcel Bovet, de Russy, à Cheyres. Exploitation de l'auberge de la Grappe.

Bureau de Fribourg

2 septembre. Sous la raison sociale **Arthur Gerber, société anonyme, Banque de Dépôts et de Reports,** à Fribourg, il est créé une société anonyme qui a son siège à Fribourg et a pour but de continuer les affaires de la maison « Arthur Gerber », commissions, à Fribourg. Elle s'occupe notamment de toutes opérations de banque, de la représentation de sociétés de navigation, de chemin de fer, de transports et d'assurances. Les statuts de la société portant la date du 7 août 1920 et entrent en vigueur dès leur inscription au registre du commerce. La durée de la société a été fixée à dix ans, à dater de ce jour. Le capital social est de cinq cent mille francs (500,000), divisé en mille actions de 500 francs, au porteur, ces actions sont entièrement libérées. La maison Arthur Gerber fait apport: 1. de l'actif du bureau de change de Fribourg sur la base du bilan établi au 31 juillet 1920; 2. de la clientèle de la dite maison et des relations d'Arthur Gerber; 3. des installations des bureaux de Lugano, inclus le bail; 4. du contrat avec la Hambourg-América-Linie; le tout a été taxé à deux cent mille francs et est repris par la nouvelle société contre remise de 400 actions entièrement libérées. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce, dans un journal suisse de langue française, un journal suisse de langue italienne, et dans un journal suisse de langue allemande, à désigner une fois pour toutes par le conseil d'administration. La société a le droit de créer des succursales en Suisse et à l'étranger. Les organes de la société sont: l'assemblée générale des actionnaires, le conseil d'administration et les contrôleurs. La direction de la société est confiée à un conseil d'administration nommé par l'assemblée générale. Ce conseil se compose de trois membres au moins, élus pour une durée de trois ans. Il élit lui même son président, un administrateur-délégué et son secrétaire, qui n'est pas nécessairement un membre du conseil d'administration. Le conseil d'administration représente valablement la société vis-à-vis des tiers. Le président et l'administrateur-délégué engagent la société par leur signature individuelle. De même, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur et d'un fondé de pouvoirs, ou enfin par celle de deux fondés de pouvoirs. Le conseil d'administration est autorisé à confier les affaires de la société ou certaines de ses affaires soit à un ou à plusieurs de ses propres membres, soit à une ou à plusieurs personnes même étrangères à la société. Il peut en outre confier à de tierces personnes la signature sociale. Le conseil d'administration est composé de Arthur Gerber, de Langnau, banquier, à Fribourg, président et administrateur-délégué; Fritz Welti, d'Oberwil (Argovie), avocat, à Berne, secrétaire; et Célestin Stoffel-Angerer, de Lugano, commerçant, à Zurich, membre.

Bureau Murten (Bezirk See)

29. Juni. Unter dem Namen **Baugenossenschaft Murten** wird mit Sitz in Murten gemäss Titel XXVII O. R. eine Genossenschaft von unbeschränkter Dauer gegründet. Die Statuten sind in der konstituierenden Generalversammlung vom 11. Oktober 1919 angenommen worden. Die Genossenschaft hat den Zweck, ihren Mitgliedern unter Ausschluss jeglicher Gewinnabsicht billige Wohnungen mit Garten, im Eigenheim oder durch Miete zu verschaffen, die der Spekulation gänzlich entzogen bleiben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ihr Vermögen und das Anteilscheinkapital. Eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen auf dem Zirkularwege und durch das kantonale Amtsblatt. Die Genossenschaft baut nur auf Bestellung bei einer anfänglichen Mindestanmeldung von fünf Häusern. Die Mitgliedschaft kann jederzeit erworben werden durch Uebernahme von wenigstens einem Anteilschein von Fr. 100 und durch Entrichtung einer Eintrittsgebühr von Fr. 10. Von dieser Eintrittsgebühr sind die Gründer der Genossenschaft enthoben. Die Zahl der Mitglieder ist unbeschränkt. Anmeldungen sind schriftlich beim Vorstand einzureichen, der auch darüber entscheidet. Abgewiesene können an die Generalversammlung rekurrieren. Mitglieder der Genossenschaft können nur Schweizerbürger werden, welche ehrenfähig sind. Zur Mitgliedschaft werden auch juristische Personen zugelassen. Die Mitgliedschaft erlischt a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Tod; c) durch Ausschluss. Der Austritt kann auf Schluss des Geschäftsjahres erfolgen unter Beobachtung einer Kündigungsfrist von sechs Monaten. Bei Ableben eines Genossenschafters gehen seine Rechte und Pflichten auf den Erben über. Die Anteilscheine von Fr. 100 lauten auf den Namen und sind nicht übertragbar und nicht verpfändbar. Die Genossenschaft beschafft sich die nötigen Geldmittel: a) durch Aufnahme von grundpfändlich versicherten Anleihen; b) durch Ausgabe von Obligationen bis zum doppelten Betrag der ausgegebenen Anteilscheine; c) durch Inanspruchnahme der behördlichen Subventionen und Kredite zur Hebung der Wohnungsnot und zur Durchführung von Notstandsarbeiten; d) durch anderweitige Anleihen. Zur Deckung von Verlusten und ausserordentlichen Reparaturen wird ein Reservefonds in der Höhe von wenigstens 10 % des in der Bilanz eingesetzten Wertes der Liegenschaften gebildet. Mieter müssen Mitglieder der Genossenschaft sein und wenigstens soviel Anteilscheine besitzen, als ihre Wohnung Zimmer enthält. Der Mietzins wird von der Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes festgesetzt. Untermiete bedarf der Bewilligung des Vorstandes. Ein Genossenschafter darf ordentlicherweise nur eine Liegenschaft besitzen und bewohnen. Bei Bestellung des Eigenheims ist eine Anzahlung von 2 % der voraussichtlichen Kaufsumme zu leisten. Nach erfolgter Abrechnung ist sie auf 10 % zu ergänzen. Die Zahlung kann ratenweise geschehen. Für den Rest der Kaufsumme werden mit Genehmigung des Vorstandes Hypotheken errichtet. Die erworbene Liegenschaft kann wieder verkauft werden unter folgenden Bedingungen: der Käufer muss Mitglied der Genossenschaft sein und die erforderliche Sicherheit leisten können. Die Genossenschaft hat in allen Fällen das Vorkaufsrecht, und zwar zu 99% des Preises, den sie beim Verkauf gelöst hat. Der Preis wird erhöht oder vermindert nach eingetretenem Mehr- oder Minderwert infolge baulicher Veränderung oder Abnützung. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) der Aufsichtsrat. Der Vorstand besteht aus: 1. dem Präsidenten; 2. dem Vizepräsidenten; 3. dem Verwalter-Sekretär; 4. zwei Beisitzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Verwalter oder dessen Stellvertreter. Die Amtsdauer beträgt zwei Jahre. Die Vorstandsmitglieder sind wieder wählbar. Der Aufsichtsrat besteht aus fünf Mitgliedern inklusive einer Vertretung der Gemeindebehörden von Murten. Der Präsident wird von der Generalversammlung gewählt; im übrigen konstituiert sich der Aufsichtsrat selbst. Die Amtsdauer beträgt zwei Jahre. Der Aufsichtsrat ist dem Vorstande gemäss Art. 705 O. R. beigeordnet. Die Vorstandsmitglieder haben an den Sitzungen des Aufsichtsrates beratende Stimme. Die speziellen Pflichten und Obliegen-

heiten des Vorstandes und des Aufsichtsrates werden durch Reglemente geordnet. Diese Reglemente bilden einen integrierenden Bestandteil der Statuten. Zur rechtsgültigen Beschlussfassung über Statutenrevision ist die Zustimmung von $^2/_3$ der an der Generalversammlung anwesenden Genossenschafter erforderlich. Die Auflösung der Genossenschaft erfordert $^4/_5$ der Stimmenden aller Genossenschafter. Im Falle der Liquidation der Genossenschaft ist das nach Erfüllung aller Verbindlichkeiten verbleibende Vermögen der Einwohnergemeinde Murten zum Zweeke des gemeinnützigen Wohnungsbaues zur Verfügung zu stellen. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Fritz Staub, Negoziant, von Oberönz (Bern), in Murten; Vizepräsident: Rudolf Ruprecht, Fabrikant, von Laupen, in Murten; Verwalter-Sekretär: Jakob Meyer, von Ulmiz, Schuldirektor, in Murten; Beisitzer und Stellvertreter des Verwalter-Sekretärs: Hans Aeschlimann, von Burgdorf, Photograph, in Murten; Beisitzer: Hugo Petitpierre, Architekt, von und in Murten.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Grenchen-Bettlach

1920. 14. September. Unter der Firma **Baugenossenschaft Grenchen** hat sich in Grenchen eine Genossenschaft gebildet, die bezweckt, den Mitgliedern im Gebiete der Gemeinde Grenchen gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen, ferner die gemeinnützige Bautätigkeit zu fördern und die Wohnungsverhältnisse zu verbessern. Die Statuten wurden am 14. August 1919 festgestellt. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Der Sitz der Genossenschaft ist in Grenchen. Die Mitgliedschaft wird erworben jederzeit durch schriftliche Beitrittserklärung beim Vorstand. Die eintretenden Mitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 10 zu bezahlen. Ferner ist jedes Mitglied verpflichtet, mindestens einen Anteilschein von Fr. 200 zu erwerben. Weitere Beiträge sind keine zu leisten. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitgliedschaft ist persönlich. Die Mitgliederzahl darf nicht beschränkt werden. Der Austritt erfolgt durch schriftliche Anzeige beim Vorstand; er kann nur auf Ende eines Geschäftsjahres stattfinden und muss drei Monate vorher angemeldet werden. Wenn ein Mitglied stirbt, so gilt dasselbe mit dem Schluss des Rechnungsjahres, in welchem der Tod erfolgt, als ausgeschieden. Bis zu diesem Zeitpunkt wird die Mitgliedschaft durch die Erben des Verstorbenen fortgesetzt; mehrere Erben haben einen Vertreter zu bestimmen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch die Tagesblätter in Grenchen. Die Erzielung eines Gewinnes wird nicht beabsichtigt. Von dem sich ergebenden Ueberschuss fallen 70 % zur Verzinsung der Anteile an die Mitglieder; jedoch darf der Zinsfuss 5 % nicht übersteigen. Der Rest des Ueberschusses wird dem Genossenschaftsvermögen gutgeschrieben. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Geschäftsprüfungskommission und d) die Finanzkommission. Die ordentliche Generalversammlung findet jährlich einmal statt; ausserordentlicherweise wird die Generalversammlung einberufen, wenn es der Vorstand beschliesst oder wenn es ein Zehntel aller Mitglieder schriftlich verlangt. An der Generalversammlung hat jedes Mitglied eine Stimme. Der Vorstand besteht aus elf Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Buchhalter-Kassier. Mitglieder des Vorstandes sind: Adolf Marti, Uhrenmacher, von Sumiswald, Präsident; Ferdinand Hager, Uhrenmacher, von Aeffligen, Vizepräsident; Max Speeht, Architekt, von Schaffhausen, Aktuar; Rudolf Pfluger, Mechaniker, von Solothurn, Buchhalter-Kassier; Hans Röthlisberger-Rüefli, Uhrenmacher, von Langnau; Adrian Schläfli, Magaziner, von Lyssach; Josef Wenker, Uhrenmaeher, von Gampelen; André Weiermann, Uhrenmacher, von Klein-Dietwil; Emil Gerber, Schreiner, von Langnau; Albert Hügli, Uhrenmacher, von Seedorf, und Werner Schären, Briefträger, von Spiez; alle in Grenchen wohnhaft. Geschäftslokal: Bauverwaltung Grenchen.

Bureau Kriegstetten

15. September. Die Firma **Neue Landwirtschaftliche Genossenschaft Kriegstetten und Umgebung,** in Kriegstetten (S. H. A. B. Nr. 259 vom 31. Oktober 1916, Seite 1673), hat in ihrer Generalversammlung vom 19. Januar 1919 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Die Provisionen, Eintrittsgelder etc. werden vorerst zur Deckung der Betriebskosten verwendet, die Hälfte eines event. Reingewinnes dient zur Anlegung eines Reservefonds; der Rest soll den Mitgliedern gutgeschrieben werden im Verhältnis der Warenbezüge. Der gutgeschriebene Spezialanteil am Gewinnfonds bleibt der Genossenschaftskasse als zinsloses Betriebskapital überlassen bis der Reservefonds Fr. 10,000 erreicht hat und kann dann auf Antrag des Vorstandes und nach Genehmigung durch die Generalversammlung an die Mitglieder ausbezahlt werden. Ausscheidende Mitglieder erlangen erst nach 5 Jahren, von ihrem Austritt an gerechnet, das Recht zum Rückbezug ihres ganzen Gewinnanteiles.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Schifflistickerei. — 1920. 14. September. Die Firma **August Frei, b. d. Brücke,** Schifflistickerei, in Widnau (S. H. A. B. Nr. 245 vom 3. Oktober 1911, Seite 1651), ist infolge Reduktion des Geschäftes erloschen.

Gasthaus, Landwirtschaft. — 14. September. Inhaber der Firma **Alois Ifanger,** in Benken, ist Alois Ifanger, von Alpnach (Obwalden), in Benken. Gasthaus zum Pilgerhaus und Landwirtschaft.

Möbel- und Kleiderhandlung. — 14. September. Inhaber der Firma **Carl Liechti,** in St. Gallen C, ist Carl Liechti, von Landiswil (Bern), in St. Gallen C. Möbel- und Kleiderhandlung. Löwengasse 10.

Viehhandel. — 14. September. Die Firma **Joh. Kellenberger,** Viehhandel, in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 368 vom 26. September 1903, Seite 1470), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Müllerei, Bäckerei, Mosterei etc. — 14. September. Die Firma **Gebrüder Gähwiler z. Mühle,** Landwirtschaft, Müllerei, Bäckerei und Mosterei, in Bronschhofen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1919, Seite 79), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen.

Stickereien, Wäschefabrikation. — 14. September Die Firma **E. Urowitz-Schwob,** Fabrikation und Export von Broderies, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1917, Seite 990), erteilt Einzelprokura an Frau Nanette M. Urowitz-Schwob, von Witikon (Zürich), in St. Gallen. Weiterer Geschäftszweig: Wäschefabrikation.

14. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Beton-Schleuderwerke A. G.,** mit Hauptsitz in Solothurn, eingetragen im Handelsregister der Stadt Solothurn (S. H. A. B. Nr. 198 vom 2. August 1920, Seite 1491 und dortige Verweisungen), errichtet unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung in Schmerikon, für welche die gleichen statutarischen Bestimmungen wie für den Hauptsitz gelten. Die Gesellschaft bezweckt, durch Schleuderwerke armierte und andere Betonfabrikate aller Art herzustellen und zu vertreiben. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien à Fr. 5000. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind berechtigt: Dr. Samuel Ankersmit, Fabrikant, von und in Solothurn, als Delegierter des Verwaltungsrates, und die Prokuristen Wilhelm Wenk, von und in Schmerikon, und Hans Wewerka, von Freiwaldau (Tschechoslowakei), in Lüsslingen bei Solothurn.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1920. 14. September. Folgende Firmen werden infolge Wegzuges der Inhaber von Amtes wegen gelöscht:

Pension. — **L. E. Schanzenbach,** Pension Villa Concordia, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1916, Seite 1759).

Fremdenpension. — **Dr. Th. Papacharalampous,** Fremdenpension, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 283 vom 1. Dezember 1916, Seite 1814).

Obst, Südfrüchte. — **Bananenhaus Zucchi,** Spezialgeschäft für Obst und Südfrüchte, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 97 vom 15. April 1913, Seite 683).

Gemischte Waren. — **W. Schmitz, Volksmagazin Davos,** gemischte Waren, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 140 vom 17. Juni 1918, Seite 975).

Mechanische Schreinerei. — **J. Gerber-Jeger,** mechanische Schreinerei, in Chur (S. H. A. B. Nr. 310 vom 11. Dezember 1912, Seite 2151).

Pension. — **Dr. H. Schaefer,** Betrieb der Pension Lichtenstein, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1918, Seite 13).

14. September. Eintragung von Amtes wegen auf Grund der Verfügung des Handelsregisterführers von Graubünden auf Grund von Art. 26, Abs. 2 der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt:

Viehhandel. — Inhaber der Firma **Georg Meiler-Seeli,** in Flims, ist Georg Meiler-Seeli, von und in Flims. Viehhandel. Haus Nr. 135.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

1920. 1er juillet. La société anonyme «Comptoir d'Escompte de Genève», ayant son siège principal à Genève (inscrite dans le registre du commerce du canton de Genève le 28 février 1883 et publiée dans la F. o. s. du c. du 7 mars 1883), a établi le 1er juillet 1920 un siège d'affaires (succursale) à Lausanne sous la raison sociale **Comptoir d'Escompte de Genève, Lausanne.** La société anonyme «Comptoir d'Escompte de Genève» succède aux société en commandite «Morel, Chavannes & Cie.», à Lausanne (F. o. s. du c. des 30 octobre 1917 et 10 novembre 1917), et «Brandenburg & Cie.», à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 janvier 1913), dont elle reprend l'actif et le passif, suivant bilan au 30 juin 1920. Il n'existe pas de dispositions spéciales pour la succursale. Ont été nommés directeurs de la succursale: Marc Morel, de Vevey; Ernest Chavannes, de Vevey; Adolphe Bruneton, de Foëcy (Cher, France); Arnold Morel, de Vevey; Auguste Brandenburg, de Lausanne; et fondés pouvoirs: Auguste Ravessoud, de Pully, et Gustave Cuénoud, de Lausanne; tous banquiers, domiciliés à Lausanne. Les directeurs et fondés de pouvoirs signeront collectivement. Deux signatures étant nécessaires pour engager l'établissement. But: Toutes opérations de banque d'escompte et de crédit, tant en Suisse qu'à l'Etranger. Bureau de la société à Lausanne, rue du Lion d'or, 6.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Maréchalerie etc. — 1920. 15 septembre. Le chef de la maison **Walther Ruch,** à Dombresson, est Walther Ruch, de Bleienbach, domicilié à Dombresson. Maréchalerie et commerce de fers et outils agricoles.

Genf — Genève — Ginevra

Combustibles. — 1920. 14 septembre. Joseph-Maxime Schwartz, de la Roche et Pont-la-Ville (Fribourg), domicilié à Genève, et Alexandre-Alphonse Clavel, de Carouge, domicilié à Plainpalais, ont constitué, au Petit-Saconnex, sous la raison sociale **Schwartz et Clavel,** une société en nom collectif, qui a commencé le 10 septembre 1920. La société n'est valablement engagée que par la signature collective des deux associés. Commerce de combustibles en tous genres, gros et détail. 1, Chemin Ferrier.

Comestibles et primeurs. — 14 septembre. La société en nom collectif **Zanetta frères,** comestibles et primeurs, à l'enseigne: «Au Faisan doré», à Genève (F. o. s. du c. du 17 juin 1902, page 923), est déclarée dissoute depuis le 15 juin 1919. Son actif et son passif étant repris par «Richard, Henlé et Cie.», à Genève (F. o. s. du c. du 17 juin 1919, page 1047), cette société est en conséquence radiée.

Fournitures pour l'aviculture, la cuniculture et l'apiculture. — 14 septembre. Maurice Montandon-Blaiselion soit Montandon, du Locle et de la Brévine (Neuchâtel), domicilié à Chêne-Bourg, et Charles-Samuel Blanc, de Lausanne, domicilié à Chêne-Bourg, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale **Montandon et Blanc,** une société en nom collectif qui a commencé le 27 août 1920. Fournitures pour l'aviculture, la cuniculture et l'apiculture. 32, rue de la Coulouvrenière.

14 septembre. Par décisions du conseil d'administration le **Comptoir d'Escompte de Genève,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 mai 1920, page 866), a repris l'actif et le passif des maisons «Morel, Chavannes et Cie.», à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 octobre 1917, page 1720), et «Brandenburg et Cie.», à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 janvier 1913, page 9).

14 septembre. La **Société Immobilière de l'Ouest,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1910, page 1584), a dans son assemblée générale extraordinaire du 26 juillet 1920, modifié ses statuts en ce sens que son conseil d'administration sera composé dorénavant de trois à cinq membres (au lieu de cinq). Les statuts ont été, en outre, modifiés sur un autre point non soumis à la publication. Albert Chal, architecte, de nationalité française, domicilié à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Louis Gallet, lequel est radié.

Achat et vente de montres etc. — 14 septembre. Sous la raison sociale **Adrien Moeri et Co, société anonyme,** il est créé une société anonyme qui a son siège à Genève et pour but l'achat, la vente de montres, pièces et fournitures d'horlogerie, joaillerie, bijouterie, orfèvrerie et de tous objets en métal précieux ou similaire. Les statuts de la société portent la date du 16 août 1920. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de cinq cent mille francs (fr. 500,000), divisé en 100 actions de fr. 5000 chacune, au porteur. La société prend la suite et la continuation de la société en commandite simple «Adrien Moeri et Co». Cette société composée de Adrien Moeri, comme associé

indéfiniment responsable et Fritz Moeri, comme commanditaire apporte les biens dont le détail résultant d'un état en date du 15 août 1920, accepté par les interessés, comporte un actif de fr. 295,814. 05 et un passif de fr. 294,680. 40, formant un solde de fr. 1133. 65 qui sera payé en espèces à la société Adrien Moeri et C°. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, paraissant à Berne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Ont été désignés pour faire partie du conseil d'administration: Fritz Moeri, industriel, de Lyss, à Pully près Lausanne; Adrien Moeri, industriel, de Lyss, à Genève, et Maurice Goetschel, avocat, de Loewenburg, à Délémont. Vis-à-vis des tiers la société est représentée par Fritz Moeri et Adrien Moeri, prénommés, lesquels possèdent la signature individuelle. Bureau: rue du Marché 18.

14 septembre. **Société Anonyme d'emboutissage et de mécanique,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 décembre 1916, page 1844). Madame Marie Mermoud née Foudral, sans profession, de Plainpalais, domiciliée à Veigy-Foncenex (Haute-Savoie), a été nommée membre du conseil d'administration, en remplacement de Gustave Pellet, démissionnaire, lequel est radié.

Achat et vente de tissus etc. — 14 septembre. La commandite inscrite au nom de Madame Veuve Etienne Prévot, dans la société **Georges Prévot et C°,** achat et vente de tissus, vêtements, objets de toillette pour hommes et enfants et fournitures que nécessite ce genre de commerce, à Genève (F. o. s. du c. du 16 février 1916, page 245), est portée de cent mille francs à cent cinquante mille francs (fr. 150,000).

Fabrication d'outillage, constructions mécaniques. — 14 septembre. Suivant actes dressés le 6 septembre 1920, par Me Tapponnier, notaire à Genève, il est constitué sous la raison sociale **Silog S. A.,** une société anonyme qui a pour but la fabrication d'outillage, et d'articles en métal et l'exploitation de tout ce qui concerne les constructions mécaniques et toutes opérations se rattachant au but principal. Son siège est à Carouge, rue du Léopard. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de quatre mille deux cents francs (fr. 4200), divisé en vingt-une actions de deux cents francs chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'Avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. La société est valablement engagée par la signature d'un administrateur. Le premier conseil d'administration est composé de deux membres en les personnes de Marc Simonin, industriel, de Courgenay (Berne), à Genève, et Robert Bézuchet, mécanicien, de l'Abergement (Vaud), à Carouge.

Allgemeine Maggi-Gesellschaft, Kemptthal

Soll **Gewinn- und Verlust-Rechnung für das Geschäftsjahr 1919/20** (1. April 1919 bis 31. März 1920) *Haben*

		Fr.	Rp.		Fr.	Rp
Unkosten		971,895	21	Saldo-Vortrag vom Vorjahre	60,634	28
Zinsen		317,983	75	Ertrag aus Wertschriften und Beteiligungen sowie andere Erträgnisse	3,276,640	86
Saldo-Vortrag vom Vorjahre	Fr. 60,634. 28					
Reingewinn 1919/20	» 1,986,761. 90	2,047,396	18			
		3,337,275	14		3,337,275	14

Aktiven **Bilanz, abgeschlossen am 31. März 1920** *Passiven*

	Fr.	Rp.			Fr.	Rp.
Wertschriften und Beteiligungen	31,436,765	—	Aktienkapital		21,000,000	—
Banken und andere Debitoren	28,915,367	—	Statutarischer Reservefonds		2,029,218	34
Kassa	31,129	61	Ausserordentlicher Reservefonds		2,300,000	—
			Obligationen-Anleihen:			
			4½ % Anleihe von 1910	Fr. 4,500,000		
			4½ % Anleihe von 1913	» 2,000,000		
			5 % Anleihe von 1915	» 8,000,000		
			5 % Anleihe von 1916	» 5,000,000	19,500,000	—
(A. G. 197)			Banken und andere Kreditoren		13,506,647	09
			Saldo der Gewinn- und Verlust-Rechnung		2,047,396	18
	60,383,261	61			60 383.261	61

Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kemptthal

Lastenposten **Gewinn- und Verlust-Rechnung pro Geschäftsjahr 1919** *Nutzposten*

		Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Unkosten		4,977,454	82	Saldo-Vortrag vom Vorjahre	59,109	03
Abschreibungen		688,104	96	Ertrag des Warenkonto	6,130,628	53
Rückstellung pro 1920 für Verluste auf Aussenständen		28,107	69	Zinsen	63,694	39
Saldo-Vortrag vom Vorjahre	Fr. 59,109 03					
Reingewinn pro 1919	» 500,655. 45	559,764	48			
		6,253,431	95		6,253,431	95

Aktiven **Bilanz per 31. Dezember 1919** *Passiven*

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Immobilien	2,668,019	52	Aktienkapital	6,000,000	—
Maschinen	641,023	99	Statut. Reservefonds	158,415	22
Mobiliar und Utensilien	40,979	30	Delcredere	28,722	17
Landwirtschaftliche Fahrhabe	922,283	56	Kreditoren	6,969,149	34
Waren und Materialien	5,431,199	30	Saldo der Gewinn- und Verlust-Rechnung	559,764	48
Banken und andere Debitoren	2,625,586	24			
Wechsel	147	15			
Wertschriften	121,440	—			
Kassa	65,372	15			
Marken, Patente und Fonds de Commerce	1,200,000	—			
	13,716,051	21		13,716,051	21
(A. G. 198)					

Boss' Grands Hotels Bär & Adler Palace A.-G., Grindelwnld

SOLL **Gewinn- und Verlustrechnung für das Betriebsjahr 1919/20 (1. April 1919—31. März 1920)** *HABEN*

	Fr.	Ct.		Fr	Ct.
Verlustsaldo von 1918/19	36,143	20	Bruttogewinn	77,062	50
Generalunkosten	4,664	50	Miet- und Pachtzinse	2,775	—
Reparaturen an Immobilien und Mobilien	21,195	10	Wertschriften-Zinse	30	—
Steuern und Versicherungen	24,913	80	Verlustsaldo	20,188	50
Zinsen	8,318	50			
Abschreibungen auf Wertschriften und Debitoren	4,820	90			
	100,056	—		100,056	—

AKTIVEN **Bilanz per 31. März 1920** *PASSIVEN*

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien	1,548,500	—	Aktienkapital	280,000	—
Mobilien	316,747	20	Obligationenkapital	1,300,000	—
Wertschriften	4,201	—	Kreditoren	21,847	20
Debitoren	1,406	—	Banken	104,060	25
Kaution	4,800	—	Banken (Darlehen)	240,000	—
Bankdepot (Immobilienerlös)	15,729	—	Kaution	4,800	—
Kasse	2,893	70			
Vorräte	36,242	05			
Verlustsaldo	20,188	50			
(A. G. 199)	1,950,707	45		1,950,707	45

Hamburg-Bremer Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in Hamburg

Forderungen — Vermögensübersicht am 31. Dezember 1919 — **Schulden**

Mk.	Pf.	Forderungen	Mk.	Pf.	Schulden	Mk.	Pf.
7,500,000	—	Forderungen an die Aktionäre für noch nicht eingezahltes Grundkapital.			Grundkapital	10,000,000	—
		Sonstige Forderungen:			Ueberträge auf das nächste Jahr zu *a* und *b* nach Abzug des Anteils der Rückversicherer:		
3,239,890	79	*a.* Ausstände bei Generalagenten.			*a.* Für noch nicht verdiente Prämien (Prämienüberträge):		
997,866	63	*b.* Guthaben bei Banken.			Feuerversicherung . . . . . Mk. 5,500,000.—		
62,837	81	*c.* Gutbaben bei dem Postscheckamt.			Einbruchdiebstahlsversicherung . » 475,000.—		
585,244	42	*d.* Guthaben bei anderen Versicherungsunternehmungen.			Unfallversicherung . . . . . » 25,000.—		
21,351	90	*e.* Im folgenden Jahre fällige Zinsen, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen.			Haftpflichtversicherung . . . . » 75,000.—	6,075,000	—
61,274	01	Kassenbestand.			*b.* Für angemeldete, aber noch nicht bezahlte Schäden (Rückstellung für schwebende Schäden):		
		Kapitalanlagen:			Feuerversicherung . . . . . Mk. 2,110,230.—		
190,000	—	*a.* Grundbesitz-Beleihungen.			Einbruchdiebstahlsversicherung . » 298,439.—		
9,383,228	41	*b.* Wertpapiere.			Unfall- und Haftpflichtversicherung » 44,211.—	2,452,880	—
1,300,000	—	*c.* Reichsschatzwechsel.			*c.* Prämienrückstellungen (Unfall)	1,561	24
		Grundbesitz:			Anleihen und Grundschulden auf den Grundstücken Nr. 5 der Forderungen	—	—
296,000	—	*a.* In Hamburg.			Sonstige Schulden:		
517,000	—	*b.* In Berlin.			*a.* Guthaben anderer Versicherungsunternehmungen . .	3,025,041	55
1	—	Geschäftseinrichtung,			*b.* Guthaben von Generalagenten	49,270	76
—	—	Uebrige Guthaben. (B. 78)			*c.* Sonstige Guthaben	72,508	94
					d. Vereinnahmte, das nächste Jahr treffende Zinsen .	5,123	59
					e. Nicht abgehobene Gewinnanteile aus den Vorjahren	10,888	—
					f. Rückstellung für Steuern auf Gewinnanteil-Erneuerungsscheine	25,000	—
					Kapitalrückstellung	1,000,000	—
					Sonderrückstellungen:		
					a. Für unvorhergesehene Fälle	1,000,000	—
					b. Sicherheit für Unfall- und Haftpflichtversicherung	300,000	—
					Ueberschuss laut Zusammenstellung III der Gewinn- und Verlustrechnung	137,420	89
24,154,694	97					24,154,694	97

Hamburg, den 29. Juni 1920. — Der Vorstand: **Fritz Meyer.**

GERMANIA, Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin

Aktiva — Bilanz am 31. Dezember 1919 — **Passiva**

Mk.	Pf.	Aktiva	Mk.	Pf.	Passiva	Mk.	Pf.
7,200,000	—	1. Einlage-Verpflichtungen der Aktionäre.			1. Grundkapital	9,000,000	—
9,192,000	—	2. Grundbesitz.			2. Reservefonds:		
339,358,611	45	3. Hypotheken.			*a)* Bestand am Schlusse des Vorjahres	900,000	—
—	—	4. Darlehen auf Wertpapiere.			*b)* Zuwachs im Geschäftsjahr	—	—
		5. Wertpapiere:			3. Prämienreserven für:		
25,419,848	40	*a)* Mündelsichere Wertpapiere.			*a)* Kapitalversicherungen auf den Todesfall	328,402,976	56
9,085,787	05	*b)* Sonstige Wertpapiere (ausländische Staatspapiere — österreichische, ungarische, luxemburgische, belgische, schweiz. Eidgenossenschaft).			*b)* Kapitalversicherungen auf den Lebensfall . . .	15,646,567	48
					c) Rentenversicherungen	19,877,228	70
					d) Invaliditäts-Zusatzversicherungen (Invaliditätsfonds)	1,509,115	52
30,745,269	05	*c)* Gemeinde- und Staatsdarlehen.			*e)* Unfall- und Haftpflicht-Versicherungen	606,713	41
31,558,106	55	6. Darlehen auf Versicherungsscheine.			4. Prämienüberträge für:		
18,550,000	—	7. Unverzinsliche (kurzfrist.) Reichsschatzanweisungen.			*a)* Kapitalversicherungen auf den Todesfall . . .	36,842,713	42
		8. Guthaben:			*b)* Kapitalversicherungen auf den Lebensfall . . .	521,813	74
13,666,183	13	Bei der Reichsbank und anderen Banken.			*c)* Rentenversicherungen	30,502	55
		9. Gestundete Prämien:			*d)* Unfall- und Haftpflicht-Versicherungen	880,830	16
7,049,432	91	*a)* Lebensversicherung.			5. Reserven für schwebende Versicherungsfälle:		
86,292	99	*b)* Unfall- u. Haftpflicht-Versicherung.			*a)* Beim Prämien-Reservefonds aufbewahrt (Lebens-Versicherungen)	9,118,118	83
		10. Rückständige Zinsen und Mieten:			*b)* Sonstige Bestandteile	—	—
3,196,622	11	*a)* Die am 1. Januar 1920 fälligen dem Geschäftsjahr 1919 angeböre nden Hypothekenzinsen u. Stückzinsen			*c)* Unfall- und Haftpflicht-Versicherungen	126,527	50
490,316	53	*b)* Gestundete Hypothekenzinsen.			6. Gewinnreserven der mit Gewinnanteil Versicherten	43,056,528	41
		11. Ausstände bei Vertretern:			7. Sonstige Reserven, und zwar:		
5,783,150	55	*a)* Aus dem Geschäftsjahr.			*a)* Lebensversicherungen:		
—	—	*b)* Aus früheren Jahren.			Reserve für in Kraft erhaltene und erloschene, aber wiederherstellungsfähige Versicherungen . .	14,084,166	18
71,563	06	12. Bare Kasse.			Konto für unvorhergesehene Ausgaben	449,818	14
—	—	13. Einrichtung u. Drucksachen (vollständig abgeschrieben).			Dividenden-Ergänzungsfonds der Versicherten .	745,539	62
7,180	—	14. Bürgschaftsdarlehen an versicherte Beamte.			Reserve für die Grundstücke	2,256,900	—
7,742,537	67	15. Sonstige Aktiva. (B. 77)			Reserve für Verluste aus Kapitalanlagen . . .	400,000	—
					Dividenden-Guthaben	1,171,544	65
					Vertragsmässig aufzubewahrende Versicherungssummen nebst Zinsen	3,642	80
					Organisationsfonds	70,342	90
					Fonds z. Erfüllung v. ausländ. Bankverpflichtungen	10,400,000	—
					b) Unfall- und Haftpflichtversicherung:		
					Sonderreserve	220,000	—
					8. Guthaben anderer Versicherungs-Unternehmungen .	—	—
					9. Barbürgschaften	113,107	65
					10. Sonstige Passiva, und zwar:		
					a) Vorausgezahlte Zinsen und Mieten	951,136	92
					b) Tilgungsfonds für Bürgschaftsdarlehen	137	70
					c) Sicherheitsfonds für Bürgschaftsdarlehen . . .	1,287	78
					d) Guthaben von Vertretern und Dritten	4,627,725	82
					e) Nicht abgehobene Dividende der Aktionäre . .	5,292	—
					f) Pensionskassenfonds	3,530,916	59
					11. Gewinn	3,651,706	42
509,202,901	45					509,202,901	45

Stettin, den 4. Juni 1920.

Der Aufsichtsrat. — **Der Vorstand.**

Wolff. Hans Haase. G. Meister. Dr. Freund. — **Lehmann. Klein.**

Die in die Bilanz der Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Germania für den Schluss des Geschäftsjahres 1919 unter Position 3a bis d mit Mk. 365,435,888. 26 und unter Position 7a mit Mk. 14,084,166. 18 eingestellten Beträge des Prämienreservesolls sind gemäss § 56, Absatz 1, des Gesetzes über die privaten Versicherungsunternehmungen vom 12. Mai 1901 berechnet, und die weiter zum Prämienreservesoll gehörenden Reserven für schwebende Versicherungsfälle sind unter Position 5a der Bilanz mit Mk. 9,118,118.83 in voller Höhe der fällig gewordenen Versicherungssummen und Renten eingestellt worden.

Stettin, den 4. Juni 1920.

Schwabedissen. — **Dahle.**

Bevollmächtigter der Germania.

Stettin, den 5. Juni 1920.

Die Uebereinstimmung der Gewinn- und Verlust-Rechnung sowie der Bilanz mit den Büchern der Gesellschaft bescheinigt:

Die Prüfungs-Kommission:

Für die Aktionäre: — *Für die stimmberechtigten Versicherten:*

F. Blume. C. Piper. C. Hemptenmacher. O. Karkutsch. R. Krohn.

Die in die Bilanz der Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Germania für den Schluss des Geschäftsjahres 1919 unter Position 3e mit Mark 606,713. 41 eingestellten Beträge des Prämienreservesolls sind gemäss § 56, Absatz 1, des Gesetzes über die privaten Versicherungsunternehmungen vom 12. Mai 1901 berechnet.

Stettin, den 4. Juni 1920.

Dr. Rabenau.

Bevollmächtigter der Germania.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non officiale

Oesterreich — Einfuhr und Durchfuhr

Nach einer Mitteilung des österreichischen Staatsamtes für Verkehrswesen sind hinsichtlich der Beibringung der Einfuhr- und Durchfuhrbewilligungen für die Beförderung von Waren nach und über Oesterreich folgende Aenderungen eingetreten:

1. Einfuhr in Oesterreich. Es ist nicht mehr unbedingt erforderlich, dass die Einfuhrbewilligung bereits bei der Aufgabe der Sendung im Auslande beigebracht wird. Sendungen, die ohne Einfuhrbewilligung in den Grenzzollämtern einlangen, werden von diesen an ein Inlandzollamt, und zwar, wenn tunlich, an das dem Bestimmungsort nächstgelegene überwiesen, woselbst die Einfuhrbewilligung innerhalb der gesetzlichen Frist beigebracht werden muss.

2. Durchfuhr durch Oesterreich. Für die Durchfuhr werden Bewilligungen im allgemeinen von der Zentralstelle für Ein-, Aus- und Durchfuhr überhaupt nicht mehr ausgestellt. Zur Durchfuhr durch Oesterreich bestimmte Sendungen sind daher in den ausländischen Versandstationen ohne Beibringung einer zollamtlichen Durchfuhrbewilligung anzunehmen. Sendungen, die mit direkten Fraehtbriefen nach einer ausserhalb Oesterreichs gelegenen Station zur unmittelbaren Durchfuhr durch Oesterreich aufgegeben werden, bedürfen einer Durchfuhrbewilligung überhaupt nicht, Waffen, Munition, Monopolartikel sowie andere Gegenstände, deren Durchfuhr bereits in der Vorkriegszeit an eine besondere Bewilligung geknüpft war, ausgenommen.

Sendungen, deren Frachtbrief nach einer in Oesterreich gelegenen Station lautet und die in der Absicht aufgegeben werden, sie von dort sofort wieder in der gebrochenen Durchfuhr nach einer andern ausländischen Station weiterbefördern zu lassen, werden bei Anlangen in der Zollgrenzstation von den Zollämtern von Amtes wegen an ein Inlandzollamt überwiesen.

3. Leicht verderbliche Waren. Für leicht verderbliche Waren, d. h. insbesondere frisches Obst, Zitronen, Orangen, frisches Gemüse, frische Blumen, dürfen von den Grenzzollämtern Durchfuhrbewilligungen jedoch nur dann erteilt werden, wenn von der Partei die Originaleinfuhrbewilligung des Bestimmungslandes beigebracht wird. Trifft diese Voraussetzung nicht zu und wird von der Partei weder der direkte Transit noch die Wiederausfuhr in das Herkunftsland binnen 48 Stunden nach Einlangen der Ware veranlasst, so wird das Grenzzollamt den Verfall ohne Entschädigung aussprechen.

Vereinigte Staaten von Amerika — Aussenhandel

Der Aussenhandel der Vereinigten Staaten bezifferte sich im Finanzjahr 1919/20 (1. Juli 1919 bis 30. Juni 1920) insgesamt auf 13,350 Millionen Dollars (Finanzjahr 1918/19: 10,328), der Uebersehuss der Ausfuhr auf 2872 Millionen (4136). Die Einfuhr betrug 5239 (3096), die Ausfuhr 8111 (7232) Millionen.

Im Monat Juli 1920 belief sich die Einfuhr auf 537 (1919: 344), die Ausfuhr auf 654 (569), die Mehrausfuhr auf 117 (225) Millionen Dollars.

Ausstellungen und Messen. An Hand einer Zusammenstellung der Schweizerischen Zentralstelle für das Ausstellungswesen in Zürich geben wir folgende Uebersicht der im Laufe dieses Jahres auf dem Kontinent stattfindenden Ausstellungen und Messen:

Internationale Ausstellung Lille, Mai—Oktober 1920. — Sehweizerisches Comptoir der Industrien für Nahrungsmittel und Landwirtschaft, Lausanne 11.—26. September 1920. — Prager Mustermesse, 12.—28. September 1920. — Ausstellung in Rovigo (Italien), Industrie und Landwirtschaft, 12. September—31. Oktober 1920. — Ausstellung für Strassenbau im Haag, 15.—26. September 1920. — IV. Internationale Pelzfellmesse in Luzern, 22.—26. September 1920. — Lyoner Herbstmesse, 1.—15. Oktober 1920. — Messe in Frankfurt am Main, Frankfurter Herbstmesse, 3.—9. Oktober 1920. — London, 21. Internationale Schuh- und Ledermesse, 4.—9. Oktober 1920. Besueherkarten sind beim britischen Generalkonsulat Zürich erhältlich. — Mustermesse in Triest, 9.—24. Oktober 1920. — Mustermesse in Barcelona, 24.—31. Oktober 1920, an der sieh das Schweizerische Nachweisbureau für Bezug und Absatz von Waren Zürich, und die Schweizerische Verkehrszentrale offiziell beteiligen. Besueherkarten können beim Schweizerischen Nachweisbureau, Zürich, Börsenstrasse 10, bezogen werden. — Automobilausstellung Brüssel, 10.—19. Dezember 1920.

* * *

Foires et Expositions. L'Office central suisse pour les Expositions à Zurich nous transmet la liste suivante des foires et expositions qui ont lieu sur le continent au courant de eette année.

Exposition Internationale de Lille, mai—octobre 1920. — Comptoir suisse des Industries alimentaires et agricoles, Lausanne, 11—26 septembre 1920. — Foire de Prague, 12—28 septembre 1920. — Exposition (Industrie et Agriculture) de Rovigo, 12 septembre—31 octobre 1920. — Exposition du Premier Congrès Néerlandais des Routes, La Haye, 15—26 septembre 1920. — IV. Foire internationale de la pelleterie, Lucerne, 22—26 septembre 1920. — Foire de Lyon (foire d'automne), 1—15 octobre 1920. — Foire d'automne de Franefort sur Mein, 3—9 octobre 1920. — Londres, 21me Foire internationale de la chaussure et des cuirs 4—9 octobre 1920. Pour les cartes d'acheteurs s'adresser au Consulat Britannique, Zurich. — Foire d'échantillons, Trieste, 9—24 octobre 1920. — Foire officielle de Barcelone, 24—31 octobre 1920. Le Bureau suisse de renseignements pour l'achat et la vente de marchandises, Zurich, et l'Office suisse du tourisme y prennent part officielle. Pour les eartes d'acheteur s'adresser au Bureau suisse de renseignements, Zurieh, Rue de la Bourse 10. — Salon de l'Automobile, Bruxelles, 10—19 décembre 1920.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 18. September an[1]) — *Cours de réduction à partir du 18 septembre*[2])

Belgique fr. 43. 70; Deutschland Fr. 10. 35; Italie fr. 27. —; Répnbliqne Argentine fr. 503. 50 (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22. 25.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Eidgenössische Stempelabgaben — *Droits de timbre fédéraux*

Bruttoertrag von: / *Rendement brut du timbre sur:*	August — *Août* 1920	August — *Août* 1919	Januar-August — *Janvier-Août* 1920	Januar-August — *Janvier-Août* 1919
Obligationen / *Obligations*	272,996.50	354,292.—	2,802,859.34	3,019,114.50
Aktien / *Actions*	780,748.15	1,555,873.30	6,578,175.55	5,647,656.20
Stammkapitalanteilen / *Parts de capital des sociétés coopératives*	9,058.80	21,219.95	338,122.58	240,930.52
Ausländischen Wertpapieren / *Titres étrangers*	34,139.45	7,073.20	226,848.30	153,680.90
Wertpapierumsätzen / *Titres négociés*	34,069.50	30,096.85	300,788.45	252,760.44
Wechseln und wechselähnlichen Papieren / *Effets de change et effets analogues*	332,189.25	333,251.20	2,827,270.15	2,413,054.05
Prämienquittungen / *Quittances de primes d'assurance*	120,128.55	99,627.—	2,350,767.76	1,987,712.71
Bussen / *Amendes*	1,008.30	1,093.81	16,636.70	5,851.40
Total	1,584,338 50	2,402,527.31	15,441,468.83	13,720,760.72

Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse)

	1920 7. IX. o.	1920 7. IX. p.	1920 31. VIII. o.	1920 31. VIII. p.	1920 23. VIII. o.	1920 23. VIII. p.	1920 15. VIII. o.	1920 15. VIII. p.	1920 15. IX. o.	1920 15. IX. p.	1919 15. IX. o.	1919 15. IX. p.	1918 15. IX. o.	1918 15. IX. p.
Schweiz	5	4 1/4	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 5/8	5	4 1/4	5	4 7/16	4 1/2	4 1/8
Paris	6	5	6	5	6	5	6	5	6	5	5	5	5	5
London	7	6 11/16	7	6 3/4	7	6 11/16	7	6 3/4	7	6 13/16	5	3 23/32	5	3 17/32
Berlin	5	3 13/16	5	3 7/8	5	3 3/4	5	3 7/8	5	3 3/4	5	3 3/16	5	4 5/8
Milano	6	6 1/2	6	6 1/2	6	6 1/4	6	6 1/2	6	6 1/2	5	4 3/4	5	5
Bruxelles	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	4	4	—	—
Wien	5	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	1 3/4	5	3 3/4
Amsterdam	4 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/4	4 1/2	3	4 1/2	3	4 1/2	3 3/8	4 1/2	3 7/8	4 1/2	2 1/8
New-York[1])	6	6	6	8	6	7	6	7	6	7	4 1/2	5 1/2	4 1/2	6
Spanien	5	—	5	—	5	—	5	—	5	—	4 1/2	—	4 1/2	—

o. = offiziell (officiel). p. = privat (hors banque). [1]) Call money.

Kurs für Sichtdevisen auf:[1]) — Cours du change à vue sur:[1])

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.8193; $ 1 = Fr. 5.182.

		Paris	London	Deutschland	Italia	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1920	15. IX.	39.80	21 46 1/4	10.35	26 02	42.50	2.81	191.25	6.21 3/4	89.65
	7. IX.	41.99	21.62 1/2	12.02	27 83	44.54	2.58	193.50	6.07 5/8	90 54
	31. VIII.	41.83	21 63	12.19	27 96	44.68	2.72	195.30	6.07 5/4	90.78
	23. VIII.	42.60	21.65	11.25	27.50	45.50	2.50	196.75	6.02	90.—
	15. VIII.	43.33	21.83 3/4	12.90	29.65	46.20	2.91	198.90	5.98 1/4	90.30
1919	15. IX.	64.40	23.15	20.50	56.—	64.—	7.25	207 25	5 53	105.50
1918	15. IX.	80.79	21.06 1/4	68.02	66.06	—	37.12	214.44	4.41 3/4	102.12
1917	15. IX.	81.25	22.36 1/4	64.31	61.—	—	41.11	197.12	4.69 11/16	104.33
1916	15. IX.	91.45	25.45 1/2	92 89	82.80	—	62.89	217.80	5.34	106.75

[1]) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — [1]) Les cours signifient cours de la *demande*.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 37. **Neue Beitritte.** — 11. IX. 1920. — **Nouvelles adhésions.**

Aarau: VI. 1438 Einwohner-Krankenkasse. — VI. 1534 Kalk- & Cementfabriken Beckenried A.-G. — VI. 1553 Widmer, F., Goldschmied.
Aarberg: III. 3536 Pulver, E., Tierarzt.
Acacias: I. 1886 Perret, Louis, fonderie des Acacias.
Baden: VI. 895 Blüthgen, P., Auto-Garage, Ennetbaden. — VI. 1562 Doppler-Morf, G., Buchhandlung.
Balsthal: Vb. 486 Soloth. Velohändler-Verband.
Basel: V. 5196 Buchhandlung der Pilgermission Basel und Brunnen-Verlag Basel. — V. 5176 Bund technischer Angestellter (B. T. A.), Sektion Basel. — V. 5188 Finanzcomité des Feuerwehr-Jubiläum Basel-Stadt. — V. 5191 Grunauer, Henri, Mustertartenfabrik. — V. 5206 Gruner, H. E., Ingenieur. — V. 5189 Hugenschmidt, Carl. — V. 5159 Katholikentag beider Basel. — V. 5193 Krafft, K. E., stud. rer. nat. — V. 5208 Längin, Ed., Camionnage. — V. 5190 Leisinger, Fritz, Elektriker. — V. 5201 Lindenmeyer, C. A. — V. 5220 Loeb, Gebrüder, A.-G., Eisengasse 21. — V. 5205 Moniteur des Transports Internationaux. — V. 5178 Schelker, Tanner & Cie. — V. 5057 Schiesssektion des Polizeikorps. — V. 5197 Schweiz. Verband der Turnsektionen der Christl. Vereine junger Männer. — V. 5199 Sonderer, Albert, Seidendruckerei. — V. 5184 Surinam-Stiftung.
Bern: III. 2003 Aerztliche Zentralinkassostelle. — III. 3117 Armée du Salut, Quartier général national. — III. 1980 Berner Männerchor, Mitgliederbeiträge. — III. 1848 Boehsler, P. — III. 3677 Frana-Versand, Lütolf & Meyer. — III. 3117 Heilsarmee, Nationales Hauptquartier. — III. 1948 Internationaler Metallarbeiterbund. — III. 3241 Lienhard & Cie. — III. 3686 Mösehler, H., Monteur. — III. 191 Rufer, Aug., Architekt. — III. 2669 Schütz, Fred, dipl. Bautechniker. — III. 2991 Städt. Kranken-Anstalt Tiefenau. — III. 2379 Steiner, Mathilde, Robes et manteaux. — III. 2310 Suter-Sidon, A. — III. 2004 Tripet, Eugène, Académie des sports et de la danse.
Birr: VI. 1560 Schützengesellschaft.
La Chaux-de-Fonds: IVb. 748 Pierrehumbert, Ed., Jakob Brandt 129.
Densbüren: VI. 1537 Feldschützengesellschaft, Lotteriekommission.
Echallens: II. 2022 Dasen, W., médecin-vétérinaire.
Ecublens (Vd.): II. 2025 Masson, Henri, Le Pontet.
Ermatingen: VIIIa. 391 Sauter, Louis, A.-G.
Fraubrunnen: III. 2155 Holzverwertungs-Genossenschaft des Amtes Fraubrunnen.
Fribourg: IIa. 392 Muller-Chiffelle, Ernest.
Gais: IX. 1689 Gyr-Niederer, J., Reformhaus.
Genève: I. 786 Pionnier, Le, journal scout. — I. 2195 Salamon, Jules, importation, exportation. — I. 1303 Schnaidt, Paul.
Grasswil: IIIa. 346 Gemeindeschreiberei Seeberg.
Grenchen: Va. 703 Goldberg, M.
Hägendorf: Vb. 488 Erlacher, Ed., Versicherungs-Agentur.
Herisau: IX. 2744 Organisation für freie Heilpraxis.
Interlaken: III. 728 Kirchhoff, A., Projekt. und Bau von Anlagen der gesamten Elektrizität.
Klesen: III. 2898 Reuteler, Gebr., Spielwarenfabrikation.
Lausanne: II. 2023 1re Division, Bureau de l'Instructeur d'arrondissement.
Lenzburg: VI. 1557 Lanz-Hartmann, F., z. billigen Kleiderhaus.
Liestal: V. 5195 Waggonleihanstalt A.-G.
Lüterswil: Va. 683 Lehmann, W., Tierarzt.
Lutry: II. 2019 Séchaud, Julien, fils, vins en gros.
Luzern: VII. 180 A.-G. für Kohlenwerte. — VII. 1887 Bollag, frères, Herrenwäsche. — VII. 1910 Erlanger, S., jun. — VII. 1895 Frank, Norbert. — VII. 1893 Gelzer-Läubli, E., Delikatessen und Honigzentrale. — VII. 1897 Nagler, Chr., Frau, Vertretungen. — VII. 1890 Roesle & Bischof, Maschinen und Werkzeuge. — VII. 1883 Suchsland, J., & Cie. — VII. 1860 Zürcher, Alfons, Vertreter.
Martigny-Ville: IIc. 476 Usine à gaz de la Ville de Martigny.
Montreux: IIb. 376 Union Fraternelle, Société internationale de secours mutuels des cuisiniers, section de Montreux.
Moudon: II. 2018 Ribes, José, E. Canals, successeur.

Münsingen: III. 3603 Pfister, W., Dr. med.
Muri (Bern): III. 3543 Elmiger, Otto, Dr. med.
Neuchâtel: IV. 897 Société d'apiculture «La Côte Neuchâteloise».
Neuendorf: Vb. 304 v. Arb, Bernhard, Holzschuhfabrikation.
Neunkirch: VIIIa. 659 Steuerkatasterführer.
Neuveville: IV. 896 Rosat, A., & E., librairie et papeterie.
Oerlikon: VIII. 2690 Schmidt-Gull, H., Papeterie en gros.
Olten: Vb. 487 Wermelinger, Max Agenturbureau.
Porrentruy: IVa. 1142 Choquard, François, Dr., méd. vétérinaire.
Prilly: II. 2020 Debluë, E.
Renan: IVb. 534 Jung, Edouard, à l'Excelsior.
Rüschlikon: VIII. 7971 Rüegg-Enz, Emil, Herren- und Damenwäsche.
St. Gallen: IX. 2746 Allgemeine Konsumgenossenschaft. — IX. 2743 Gächter, E., & Co., Lichtpaus- und Plandruckanstalt. — IX. 2730 Naef, Carl, Steigerstrasse 5a. — IX. 2745 Wild, J. Ernst, Dessinateur.
Salgesch: IIc. 469 Minoterie de Salquenen.
Sion: IIc. 227 Matile, Auguste. — IIe. 481 Pavillon valaisan.
Sierre: IIc. 478 Bonvin, Edouard, assurances et recouvrements.
Solothurn: Va. 696 Lüthi, L., Baumeister. — Va. 704 Misteli-Gasche, Osk., Restaurant.
Thun: III. 3685 Röm. Kath. Pfarramt.
Tour de Peilz: IIb. 377 Nölting, Jean, consul, Villa la Plaisance.
Wangen a. A.: Va. 706 Wittmer, F., Amtsschreiber.
Weiningen (Zch.): VIII. 7901 Schiessverein.
Zollikofen: III. 3671 Minder, Gebr., Mech. Werkstätte, Autogarage.
Zollikon: VIII. 7973 Schüepp, H., Prof. Dr.
Zofingen: VI. 1559 Huber, Fritz, Agenturen.
Zürich: VIII. 7908 Baumann, Fritz, Tapezierer. — VIII. 7981 Bruppacher, H. & H., Juweliere. — VIII. 7942 Bühler, Paul, Lebensmittel. — VIII. 7961 Burgheimer, Hermann, Papierhandel. — VIII. 7953 Duss, Anton, Metallgiesserei und Dreherei. — VIII. 7968 Fabbrici, Gino., Südfrüchte. — VIII. 7966 Genhart, Peter, Fabrikstr. 34. — VIII. 7118 Heiz, Maximilian, Agentur. — VIII. 7980 Lechner, Jos., Herrenwäsche. — VIII. 7705 Messer, A., Papeterie. — VIII. 7974 Richard, J., Kolonialwaren. — VIII. 7958 Ruff, P., Wurstfabrik und Metzgerei. — VIII. 7960 «Securitas», Schweiz. Bewachungsgesellschaft, Filiale. — VIII. 7909 Troxler, Julie A., Diektungsmaterial und Gummiwaren. — VIII. 7745 Università Popolare Italiana. — VIII. 7975 Verband schweiz. Müller.
Brunnen: VII. 1891 Wiget, Jos., Mosterei.
Cressier (N.): IV. 898 Ruedin-Virchaux, A., vins. — IV. 899 Ruedin, Louis, vins.

Breslau: V. 5174 Haberfeld, E., & Co.
Milano: V. 5211 Meier, Giovanni, Ingegnere, Via Copernico 39.
Plauen i. V.: VIII. 1967 Stoll, Christian, Buchhandlung f. d. Kunstgewerbe.
Wien: VIII. 7993 Roger, Robert, Steingasse 33, III.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

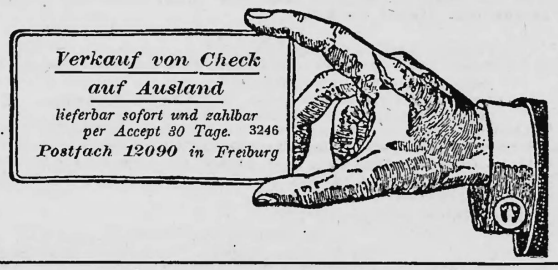
Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Transporte roher Baumwolle via belgische Häfen

Antwerpen und Gent

als auch ab Havre, Genua, Venedig, Triest, Rotterdam und Bremen nach der Schweiz und in Durchfuhr übernimmt auf Grund vorzüglicher Organisation an diesen Hafenplätzen bei billigster, promptester und zuverlässigster Spedition die 3425.

Aktiengesellschaft Danzas & Co.



Schweiz. Industriegesellschaft in Neuhausen bei Schaffhausen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 25. September 1920, vormittags 10 Uhr, im Hause zum grünen Baum (gegenüber dem Verwaltungsgebäude) **in Neuhausen**

Traktanden:

1. Verlesen des Protokolls vom 4. Oktober 1919.
2. Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung von 2000 neuen Aktien à Fr. 500.
3. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1919/20.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Erneuerungswahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
7. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten pro 1920/21.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz- und Revisionsbericht liegen vom 17. September 1920 an für die Herren Aktionäre im Verwaltungsgebäude in Neuhausen zur Einsicht auf. Gegen genügenden Ausweis können von obigem Datum an bis und mit dem 24. September 1920 gedruckte Exemplare derselben, sowie Eintritts- und Stimmkarten bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben. 3379

Neuhausen, den 4. September 1920.

Der Verwaltungsrat.

MONROE
Machine à additionner & à calculer
Agence générale pour la Suisse
W. EGLI-KAESER-BERNE 3138
TÉLÉPHONE 1235 SCHAUPLATZGASSE 23

Incasso & Effektenbank
Zürcher Depositenbank

Aktien-Umtausch
der
Incasso & Effektenbank

Gemäss dem zwischen der Zürcher Depositenbank und der Incasso & Effektenbank abgeschlossenen und von der Generalversammlung der Aktionäre der Incasso & Effektenbank vom 18. Juni 1920 genehmigten Fusionsvertrag werden Aktiven und Passiven der Incasso & Effektenbank Wert 1. Januar 1920 von der Zürcher Depositenbank übernommen.

In Ausführung der Bestimmungen des Fusionsvertrages werden die Aktionäre der Incasso & Effektenbank eingeladen, ihre Aktien von heute an gegen Aktien der Zürcher Depositenbank umzutauschen auf der Basis von einer Aktie der Incasso & Effektenbank à Fr. 500 nom. mit Dividendencoupons pro 1920 und ff. gegen eine Aktie der Zürcher Depositenbank à Fr. 500 nom. mit Dividendencoupons pro 1920 und ff.

Die Aktien der Incasso & Effektenbank sind in Begleit eines speziellen Anmeldescheines mit Nummernverzeichnis der Zürcher Depositenbank einzureichen. (4401 Z) 3393

Zürich, den 7. September 1920.

Lagerhaus Winterthur
der Schweizerischen Bankgesellschaft
(gegründet 1860)
Lagerung von Waren aller Art, Speditionen
Verteilung u. Weiterbeförderung von Sammelsendungen
Geleiseanschluss; fach- und sachgemässe Bedienung 3404.

Retrait des monnaies divisionnaires d'argent françaises de 2, 1 et 1/2 fr.

Dernier délai pour la remise aux caisses publiques **30 septembre 1920.**

Videz les tire-lires et les automates. — Voir les affiches publiques.

(8530 Y) **Services fédéraux de caisse et de comptabilité.**

Strassenbahn Frauenfeld-Wil

Ordentliche Jahresversammlung der Aktionäre

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Jahresversammlung eingeladen auf **Montag, den 4. Oktober 1920,** nachmittags 2 1/2 Uhr, nach **Frauenfeld, Hotel Falken.**

Geschäfte:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für 1919.
2. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnung unter Entlastung der Behörden.
3. Bestellung der Prüfungskommission für die nächste Rechnung.
4. Berichterstattung über den Stand der Elektrifikation.

Aktionäre, die am persönlichen Erscheinen verhindert sind, werden ersucht, sich durch einen andern Aktionär vertreten zu lassen. Billette zu freier Fahrt und für Teilnahme an der Versammlung sind unter Angabe der Nummern der Aktien bei den Stationen zu bestellen. Jahresbericht und Rechnung können bei der Verwaltung in Frauenfeld bezogen werden. (6981 Z) 3467'

Frauenfeld, den 16. September 1920.

Im Namen des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Aepli.** Der Sekretär: **Hürlimann.**

Rhätische Aktienbrauereien in Chur

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 5. Oktober 1920, nachmittags 4 Uhr im Hotel Steinbock in Chur

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Aktienbrauerei Thusis.
2. Revision von § 4 der Statuten.

Die Wichtigkeit von Traktandum 1 erfordert möglichst vollzähliges Erscheinen der Aktionäre oder im Verhinderungsfalle Einsendung der Vertretungen.

Die Zutrittskarten können bis zum 2. Oktober 1920 bezogen werden bei

Graubündner Kantonalbank in Chur,
Bank für Graubünden in Chur,
J. Töndury & Co. Engadinerbank Kommandit A.-G. in Samaden,
HH. Guhl & Co., Bankkommandite, in Zürich,
und an der Gesellschaftskasse in Chur. (2146 Ch) 3466'

Chur, den 15. September 1920.

Der Verwaltungsrat.

5% Anleihe 1920 des Kantons Luzern von Fr. 15,000,000

Die verfallenen Coupons und rückzahlbaren Obligationen dieser Anleihe werden jeweilen bei folgenden **Zahlstellen** spesenfrei zur Einlösung gelangen:

in **Luzern:** bei der Staatskasse des Kantons Luzern,
» » Luzerner Kantonalbank und ihren Zweiganstalten,
» » Einzinserkasse des Kantons Luzern,
» » Schweizerischen Nationalbank,
» » Schweizerischen Kreditanstalt;
in **Basel:** » » Basler Kantonalbank,
beim Schweizerischen Bankverein;
in **Bern:** bei der Schweizerischen Nationalbank;
in **Genf:** » » Union Financière de Genève;
in **Zürich:** » » Zürcher Kantonalbank, (5716 Lz) 3464'
» » Schweizerischen Kreditanstalt,
» » Schweizerischen Bankgesellschaft,
» » Eidgenössischen Bank A. G.

Luzern, den 16. September 1920.

Finanzdepartement des Kantons Luzern.

Käse-Export A. G. Winterthur

Die Generalversammlung hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 667 des O.-R. aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Der Liquidator:
3458· **Niklaus Dürst, Kilchberg** b/Zürich.

Gebrüder Dürst A. G. Zürich

Die Generalversammlung hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 667 des O.-R. aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Die Liquidatoren:
3459. **Niklaus Dürst, Heinrich Dürst,** älter, **Zürich 4.**

Waschmaschine MORISONS

überall bekannt! 3354

Patentiert auf der ganzen Erde

Vorteile: reinigt die Wäsche in 6 Minuten besser als mit der Hand!

Selbst ein Kind kann das Waschen vornehmen in Anbetracht der äusserst leichten Handhabung der Maschine.

Grosse Ersparnis an **Zeit, Arbeit** und **Seife!**

Garantie: 5 Jahre

Für den Kauf en gros oder détail wende man sich an:

H. MOULAN
in BONCOURT (B. J.)

Vertreter der Etablissemente MORISONS in der Schweiz.

Metallschilder

Tabellen und Skalen
chemisch geätzt und geprägt (3352 Z) 2062.

Schweiz. Aetzwerke

Daubenmeier & Meyer, Zürich

Gegründet 1894 :-: **Grösste** schweiz. **Spezialfabrik**

Schuldenruf

Forderungen und allfällige Bürgschaftsansprachen an die Verlassenschaft des letzthin verstorbenen Herrn **Friedrich Alexander Schneider,** Johann Friedrichs sel., gew. Getreidehändler, in **Biel,** sind zwecks Aufnahme in das Erbschaftsinventar **bis und mit dem 20. September a. c.** dem Unterzeichneten einzureichen.

Biel, den 2. September 1920

Der Beauftragte:
(3641 U) 3345. **Hs. Brügger,** Notar.

Hypothekenbank in Basel

Die Inhaber von Obligationen unserer Bank werden eingeladen, ihre Titel zur **Abstempelung** gemäss den Bestimmungen des Nachlassvertrages bis **spätestens Ende September** an unserer Kasse, Elisabethenstrasse Nr. 30, vorzuweisen oder einzusenden. (5504 Q) 3299.

Basel, den 30. August 1920.

Die Direktion.

Schweizerfirma, welche per 1. November a. c. über eigene grosse, gedeckte und offene Lagerräumlichkeiten, Stallungen, Remisen, Lagerplätze etc. verfügt, ein Handels- und Fabrikations-Geschäft (Textil) betreibt, sucht zur rationellen Ausnützung des vorhandenen Platzes (total ca. 8000 m²) mit Interessenten in Verbindung zu treten. In Lage an Kantonsstrasse, 10 Minuten vom Bahnhof Ostermundigen, 5 Minuten von städtischer Strassenbahnhaltestelle. Schreiben unter Chiffre E 3532 Y an Publicitas A.-G., Bern.

Automat · Buchhaltung richtet ein **H. Frisch,** Bücherexperte, **Zürich 6.** Weinbergstrasse Nr 57.

Manufakturwaren-Dienst

England - Schweiz

Wiederaufnahme unserer alten regelmässigen Sammelverkehre für Güter aller Art ab **Anvers-Gand**

Grosstransporte ex Übersee

(Amerika usw.) inklusive **Empfangnahme ex Seeschiff**

in

Antwerpen — Rotterdam — Amsterdam

Transport per **Rhein** und per **Bahn**

Export und Import nach und von den nordischen Ländern

Gef. Anfragen erbeten

Basler Lagerhausgesellschaft - Société d'entrepôts de Bâle

Internationale Transporte

Grosse Lagerräumlichkeiten und Keller mit Geleiseanschluss

(6471 O) 2888'

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne